



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

| | Стр. |
|------------------------------------|------|
| Общие прения (продолжение) | |
| Выступление г-н Жобера (Франция) | 1 |
| Выступление г-на Луписа (Италия) | 4 |
| Выступление г-на Мунгаи (Кения) | 9 |
| Выступление г-на Ахмада (Пакистан) | 14 |
| Выступление г-на У Лвина (Бирма) | 17 |

Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС
(Эквадор).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ЖОБЕР (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, сейчас, в преддверии завершения общих прений, не могу не дать высокой оценки авторитетности и умению, с которыми вы руководите нашей работой.

2. Я буду относительно краток, поскольку не хочу повторяться и не имею вместе с тем ни желания, ни стремления заниматься пропагандой. Но я бы предпочел, чтобы правда нашла свое истинное выражение, хотя бы в том виде, как ее понимают на берегах Сены, Луары, Гаронны и Роны — главных реках моей страны.

3. Эти прения подходят к концу без неожиданно-стей, за исключением тех, о которых мы постоянно говорим, и без эксцессов. Все, безусловно, испытывают от этого чувство удовлетворения, даже если ради этого пришлось обойти молчанием многие вопросы и посчитать за нечто твердо устоявшееся то, что еще только увидело свет, точно так же и какая-нибудь мода овладевает сначала отдельными умами, прежде чем она становится достоянием толпы.

4. Вы, безусловно, понимаете, на что я намекаю. Разговоры о мире не требуют особых уточнений. Напротив, когда речь идет о разрядке, когда ее воспринимают как весну, которая пришла на смену зиме, есть основания говорить о необходимости большей степени усердия и любознательности. Кому не хочется разрядки, кто мог бы от нее отказаться?

5. Рискую быть надоедливым, я напомним, что у нас в этой области накопились и прочные знания, и неплохой опыт. Вот уже на протяжении 15 лет разрядка занимает основное место в нашей внешней политике. Судите сами: деколонизация, установ-

ление отношений между Востоком и Западом; дружественное и активное сотрудничество с Советским Союзом, основополагающий договор 1963 года между Францией и Германией, построение европейского сообщества, понимание и признание с 1964 года Китая, где побывал недавно с важным визитом президент Французской Республики, постоянная поддержка «третьего мира», независимости государств, более справедливого распределения ресурсов и, как один из примеров самого недавнего времени, усилий по достижению полного согласия на Коморских островах. Все эти направления нашей политики не позволяют нам предаваться наивным мечтаниям, но они показали нам, что трезвый подход и великодушные всегда идут рука об руку.

6. Нам говорят, что 1973 год будет прежде всего отмечен знаком разрядки. О разрядке говорят при всяком удобном случае, как будто для нее достаточно и одного года и как будто в этот год имели место какие-то исключительные события. По правде говоря, я вижу только два таких события, о которых много говорят и которые еще не завершились, а их последствия — с этим нельзя не согласиться — пока еще не до конца понятны.

7. Я имею в виду прежде всего Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе. Оно, конечно, еще не завершилось, и это всем известно. Его основная заслуга в том, что на нем собраны 33 государства Европы, Соединенные Штаты и Канада. Его результаты, если они будут положительными, будут в своем роде дополнением к этому основному факту. Эти результаты, являясь прежде всего компромиссом между противоположными концепциями, который не был бы достигнут сам по себе, послужат идее разрядки. В конечном счете само содержание этих результатов значит гораздо меньше, чем путь, по которому к ним придут. С нашей стороны мы делаем все, чтобы Совещание увенчалось успехом, и я уверен, что это всем известно.

8. Таким образом, это Совещание представляет собой значительный факт, это совершенно новое, необычное для международной практики последних лет и обнадеживающее событие. И тем не менее Совещание еще не являет собой апофеоза разрядки и начала и конца примирения. Это общее усилие, сложное и исходящее от всех. Это состояние духа, которое рождается — о, диво, — среди ядовитых плевел вооружений. Но эти плевелы живут и сильны амбициями и недоверием, которые они таят в себе.

9. Давайте же соблюдать чувство меры в оценках, сдержанность в энтузиазме и реализм в поведении, не будем замыкаться в слишком уж простом силлогизме: Совещание служит идее разрядки; тема разрядки может быть предметом выступления каждого, и тот, кто говорит о Совещании, несомненно, действует в духе разрядки.

10. С другой стороны, 22 июня Соединенные Штаты и Советский Союз публично заявили о достижении ими соглашения в области ядерной стратегии. Было объявлено, что это соглашение является лишь первым шагом, за которым в 1974 году должны последовать новые договоренности. Стороны соглашения выразили свое удовлетворение по этому поводу и призвали весь мир также приветствовать этот шаг. Почему? Потому, что, безусловно, речь идет о соглашении между двумя очень могущественными державами и, следовательно, оно касается всех нас или лучше сказать затрагивает всех нас. Потому, что его можно облек в целомудренные ризы разрядки. Двух этих объяснений недостаточно, чтобы замаскировать реальность, постепенно осознанную всеми. Чтобы не разориться окончательно и по политическим соображениям, эти две державы предпочли ограничить рост некоторых своих ядерных вооружений, сохраняя при этом такой потенциал, который удерживал бы и тех, и других от попыток нарушить равновесие.

11. Таким образом, разрядка этого типа сводилась бы к такому поддержанию равновесия между сторонами договора. В детских драках часто бывает так, что наиболее сильные избегают столкновения лицом к лицу и набрасываются на тех, кто послабее в соперничающей ватаге, с которыми легко справиться несколькими небрежными ударами. Так же обстоит дело и с государствами. И если те, кто послабее, выражают сегодня свое беспокойство, то может ли это кого-нибудь удивить? Можно удивиться разве только тому, что они делают это с таким опозданием, когда увидели, что у них в руках простое ружье, а на границах те же опасности и те же угрозы. Туалет одной очень известной актрисы состоял лишь из духов: боюсь, что если одежды разрядки будут так же скудны, то дрожь еще не раз охватит нас.

12. Возможно, я мог бы несколько смягчить анализ событий последних месяцев с упором на разрядку (слово в конечном итоге французское, в которое мы вкладываем весь его смысл своими действиями), если бы не велись клеветнические кампании, направленные против самой нашей идеи о национальной независимости, той идеи, которую вместе с нами разделяют очень многие.

13. История и география дали нам такие уроки, которые мы не скоро забудем. Мы похожи на зверя, затравленного до такой степени, что охотнику больше не удастся к нему приблизиться. Иллюзии, затем войны, снова иллюзии и снова война — таков был наш удел. Отныне мы прежде всего рассчитываем на самих себя, на свои собственные усилия. Я не думаю, чтобы кто-нибудь мог попытаться помешать нам в этом, а если

кто-то и думает об этом, то он обманывает себя.

14. Нас очень — я бы даже сказал, до глубины души — огорчили услышанные здесь и в других местах заявления наших друзей или тех народов, к которым мы питаем привязанность, заявления, несоответствие которых действительным фактам и действительному положению дел в мире мне кажется удивительным. Еще более удивительными являются демарши с целью убедить нас, что речь идет якобы о простых «стилистических приемах», обращать внимание на которые было бы неправильно с нашей стороны и которые оправданы только внутренними соображениями того или иного государства.

15. Но разве можно с такой легкостью относиться к столь сложной и касающейся всех нас проблеме? Ведь речь идет о национальной независимости страны, которая не желает быть игрушкой глобальной стратегии. Франция стала производить ядерное оружие уже после того, как многие его приобрели, причем в этом процессе она опиралась только на свои собственные силы. Франция сделала это не потому, что она руководствовалась тщеславной мечтой о величии, а потому, что речь шла о самом ее существовании. Со значительным отставанием мы сами осуществили сложнейшие исследования. А сегодня кое-кто возмущается, что мы осмелились вступить на этот путь, который якобы предназначен для «избранных», для сильных мира сего, что мы осмелились пойти по уже протоптанной дорожке. Но разве действия этих держав вызвали протесты? Я что-то не припомню.

16. Конечно, сегодня мир уже не столь церемонится, и это, без сомнения, объясняется тем, что он знает, что с Францией, мирной державой, у которой нет другого стремления, кроме как жить в согласии со всеми и не дать себя захватить врасплох, риска практически не существует. Но это не так!

17. Я не имею в виду риск оказаться в смешном положении. Главным образом существует опасность непонимания того, что тобой управляют, тебя используют, подталкивают вопреки твоим собственным интересам. Существует еще большая опасность: опасность абсолютного заблуждения в анализе ситуации в мире и полнейшего непонимания и таким образом действий, совершенных в полной растерянности, с закрытыми глазами. И, наконец, существует опасность выступить против стремления к независимости, стремления, которое должны разделять все миролюбивые народы и которому Франция, мы убеждены в этом, служит, обеспечивая свою собственную судьбу свободной нации.

18. Мы по крайней мере никогда не забудем тот момент всеобщего безумия, увлекшего кое-кого в свою пучину, причем из-за своих заблуждений они утянули за собой на дно и некоторые концепции, питавшиеся безрассудными страхами. К тому же мы будем придерживаться нашей линии

и для того, чтобы самим решать свою судьбу и чтобы каждому было понятно, что впредь нас уже никто не сможет уничтожить, оставаясь безнаказанным.

19. Кроме того, мы убеждены, мы знаем, что, действуя таким образом, мы укрепляем ту основу, на которой должна строиться Европа, а также утверждаем нашу силу, нашу независимость, нашу решимость не ослаблять оборонных усилий.

20. Ведь разве могу я не сказать о Европе? Каждый с полным правом спрашивает себя: существует ли она? И, главное, в сознании других, а не как таковая? Будет ли она существовать? Я говорю о ней лишь как гражданин одного из образующих ее государств, как человек, привязанный, как и многие другие, к этим ландшафтам и побережьям, видевшим столько событий и наводившим на столькие размышления. Я говорю о ней, вспоминая некоторые события прошлого и надеясь на то, что в будущем мы будем больше уверены в каждом дне нашей жизни, более справедливой, несущей больше удовлетворения.

21. Я уверен, что это глубокое чаяние всех народов Европы, живущих на очень ограниченной территории, сильно населенной, разделенной на множество государств, такой территории, где внутренние барьеры с каждым днем все больше разрушаются под влиянием требований времени, действующих во всем мире.

22. И в этом проявляется не коллективное стремление к могуществу, а уверенность в том, что объединение ведет, в конечном итоге, к упрощению вещей, даже если путь к цели и не проложен еще до конца. Красивым словом «разрядка», может быть, следует назвать усилия девяти, часто столь несхожих, государств, которые они прилагают неустанно, чтобы забыть о противоречиях, согласовать политику, обеспечить благосостояние. Эти усилия заслуживают того, чтобы их часто приветствовали с этой трибуны или, что еще лучше, чтобы их поддерживали от всего сердца. Они заслуживают того, чтобы такая организация, как Организация Объединенных Наций, впредь была к ним более внимательной. Они, наконец, заслуживают того, чтобы был рассмотрен вопрос о том, насколько опыт Европы был бы полезен для международного порядка, так как помимо заслуг собственного объединения она будет обладать и тем достоинством, что станет также центром мира в мире, впадающем из одного безумства в другое.

23. Недавно в Копенгагене «девятка», как сейчас называют эти страны, договорилась об определении лица своего сообщества и о выражении своего единогласного мнения по важной проблеме — проблеме отношений с Соединенными Штатами, как это уже было сделано в других случаях, например по проблеме Совещания по безопасности в Европе. В этих действиях нет ничего необычного. Нет ничего необычного и в тех шагах, которые будут предприниматься в будущем, поскольку то или иное государство может также пожелать принять участие в таком диалоге. Не будет ниче-

го необычного, если в ближайшие недели будет выражена общая точка зрения в рамках Атлантического союза, где ведется изучение происходящих в мире изменений.

24. Возможно даже — но я не решаюсь надеяться слишком уж на многое, — что в ходе этого изучения будет учтено то общее желание, которое может воодушевить европейские страны на установление более справедливого и лучше устроенного международного порядка.

25. Более справедливый и лучше устроенный международный порядок — именно в таких условиях могла бы развиваться истинная разрядка.

26. Но пока не будет полностью признаваться и уважаться независимость каждого, пока не будут более надежно гарантированы условия существования каждой страны, можно ли говорить о подлинной разрядке?

27. Разве она не в укреплении норм, регулирующих международные валютные отношения, которое предоставит всем равные возможности, не в стабильности, без которой наиболее слабых будут попиражать?

28. Разве она не в установлении нормальной торговой практики, которая ограничивала бы применение конъюнктурных мер, внезапно нарушающих деятельность рынков?

29. Разве она не в рациональном, великодушном, прозорливом взгляде на производство и обмен, который сделал бы справедливыми отношения производителей и потребителей при обмене важнейшими товарами?

30. Разве она не в выработке международного кодекса, который определил бы в области торговли права и обязанности каждого государства?

31. Все, что можно сказать по этому поводу, уже сказано. Стоит ли возмущаться, что пока еще нет ничего, что можно было бы занести в актив международного сотрудничества? Стоит ли возмущаться, что валютная организация разлетелась на куски под бременем своих собственных недостатков? Стоит ли возмущаться, что эгоизм государств затрудняет прогресс в деле достижения соглашения по сырьевым товарам? Стоит ли возмущаться, что нехватка сменяет изобилие, что предсказания экспертов не оправдываются, что многим обездоленным, ход жизни которых часто нарушается ураганами и засухой, приходится также бороться и с неожиданными трудностями, о происхождении которых они даже не имеют понятия, но которые тем не менее поглощают скудные ресурсы ежедневного голодного рациона?

32. Стоит ли настолько поддаваться унынию, чтобы довольствоваться уловками, лишенными будущего резолюциями, предложениями, преследующими политические цели, а не благосостояние наших ближних?

33. Что касается нас, то мы будем и впредь проповедовать известные истины, хотя, возможно,

они и не будут услышаны в пустыне собраний, где произносится слишком много слов. Своими действиями внутри страны, в Европе вместе с нашими партнерами во всех тех странах мира, с которыми у нас имеются дружественные или исторические связи, мы будем и дальше подтверждать, что стабильность, великодушные, ответственный подход, уважение к другим — это такие понятия, без которых ни у торговли, ни у валютных отношений нет будущего и единственная возможная перспектива — горечь и насилие.

34. Разве в этом, 1973 году нам показалось бы лишним спокойствие во всем мире? Неужели не могли те, кто взял на себя наибольшую ответственность, найти иной, действительно достойный путь, вместо того чтобы заниматься демагогией, заставляющей людей терять чувство реального и их горячее стремление к миру?

35. Но в своих мыслях и поступках, казалось, они руководствовались исключительно поисками собственной, тщательно рассчитанной выгоды. Так, в Юго-Восточной Азии, где никак не могут утихнуть бесконечные военные действия, а также в некоторых других районах мира продолжают чередоваться кратковременные затишья и внезапные вспышки.

36. А Ближний Восток, где, если верить утверждениям, положение находилось под контролем и поэтому вроде бы не должно было измениться? Но чтобы быть твердо уверенным в завтрашнем дне, на этот завтрашний день и отложили решение задачи сегодняшнего дня. И мы видим, что из этого получилось. Разве не лучше было бы такую уверенность и убежденность перенести на сегодняшний день и сделать это прежде, чем произошло непоправимое?

37. Пусть же эти конфликты другой эпохи, привнесшие до такой степени, что могут продолжаться, не причиняя беспокойства никому, кроме разве несчастному населению втянутых в них стран, пусть они прекратятся. Пусть же осознание общности интересов распространится быстрее, чем совершат еще большие ошибки те, кто несет сегодня чрезвычайную ответственность и кто должен как можно скорее понять дружеское и настойчивое предупреждение, которое мы адресуем нашим друзьям, чтобы пробудить в них чувство терпимости, чтобы они руководствовались желанием сотрудничать, причем не только между собой, но и со всеми народами, пассивно наблюдающими за продолжением этих жестоких игр.

38. Моя страна в течение длительного времени уже не раз высказывала свое мнение по поводу этих абсурдных, жестоких и несправедливых войн. Поэтому я не буду на этом останавливаться.

39. У нас много друзей в этой Ассамблее наций: мы чувствуем общность мыслей со многими народами, с многочисленными государствами, и новыми, и старыми, с теми, кто, как и мы, ищет свой путь, чтобы утвердить свое достоинство и взять в свои руки свою собственную судьбу.

40. И вместе с ними мы считаем, что эта трибуна, это собрание народов, эти регулярные и организованные совместные обсуждения тревог всего мира необходимы для того, чтобы время от времени могли всколыхнуть души народов, чтобы родились громкие призывы, которые будут услышаны многими и которые воодушевят их до такой степени, что все переменится, что ложь уже не будет высказываться с такой уверенностью, что безразличие начнет наконец уступать место озабоченности, что притязания будут также соизмеряться с требованиями ответственности, что отношения дружбы станут бескорыстными, что никто не будет стремиться распространить свое влияние на других и что в наших умах и сердцах не будет больше таяться замаскированная, но тем не менее слишком явная угроза, которую отныне никто не осмелится высказать.

41. Я написал эту речь, причем уже довольно давно. Но сегодня я ничего в ней не изменил, если не считать одного-двух глаголов, поставленных не в настоящем времени, а в прошедшем, одного-двух вводных предложений, которых не было в тексте.

42. Эта речь — изложение нашей политики, где отражены ее концепции, ее последовательность, ее определенность. Я ничего не убавил и не прибавил.

43. Но в конце прошлой недели возобновились военные действия, и все говорит о том, что они особенно кровопролитны. Я предлагаю помощь моей страны, чтобы как можно скорее погасить пламя этой войны и не дать ей разгореться вновь. Мы могли бы внести некоторые предложения, направленные на мирное урегулирование, при условии, что все желают этого и искренне желают установления справедливого и прочного мира. Я уверен, что таково желание и наших европейских друзей. Я надеюсь, что эти предложения в духе доброй воли не останутся втуне.

44. Г-н ЛУПИС (Италия)¹: Г-н Председатель, разрешите мне в начале моего выступления выразить от имени делегации Италии глубокое удивление тем фактом, что вы являетесь Председателем двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

45. Я также с удовлетворением присоединяюсь к той оценке, которая была дана вашему предшественнику, а также к выражению признательности Генеральному секретарю, подлинному выразителю принципов Устава и живому символу прекращающейся деятельности Организации, за ту благородную деятельность, которую он с таким успехом осуществляет.

46. Печальные новости, поступающие с Ближнего Востока, заставляют меня уделить первоочередное внимание событиям, происходящим в этом многострадальном географическом районе. Нео-

¹ Г-н Лупис говорит по-итальянски. Текст его выступления на английском языке был представлен делегацией Италии.

жиданное возобновление крупномасштабных военных действий на Ближнем Востоке в тот самый момент, когда дух разрядки, казалось, распространяется по всему миру и когда Европа приступила к решению задачи укрепления мира, красноречиво напоминает нам о том, что в районе, находящемся в непосредственной близости от моей страны, сохраняется глубокий кризис, который еще долгое время будет ставить под угрозу наши усилия по поддержке мира. Я осмелюсь напомнить о том, что правительство Италии, полностью осознавая ненадежность любого вооруженного перемирия, неоднократно предупреждало как в этой Организации, так и во время двусторонних контактов о том, что опасность возникновения новых военных действий сохраняется.

47. Правительство и общественность Италии глубоко озабочены драматичными и трагическими событиями последних нескольких дней. Италия настоятельно призывает приложить все возможные усилия, чтобы незамедлительно прекратить кровопролитие. Военные действия приносят страдания и смерть. Как это ни трагично, но эти военные действия привели к жертвам и среди гражданского населения, в связи с чем я испытываю глубокое чувство скорби.

48. В то же время мы настоятельно призываем не упускать из виду те причины, которые лежат в основе данного конфликта. В этот серьезнейший момент мы должны уделить внимание этим причинам, искренне надеясь, что наша Организация окажется способной перед лицом нынешнего серьезного кризиса выполнить свою основную задачу по согласованию действий государств для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия, направленные не только на немедленное восстановление перемирия — цель, которая, по нашему мнению, является совершенно безотлагательной, — но также и на ликвидацию причин данного конфликта.

49. Я осмелюсь добавить, что коллективная ответственность за выполнение этой задачи лежит не только на нашей Организации. Каждое государство — член Организации в отдельности и, в частности, те, кто несет основную ответственность за мир, должны считать своим долгом приложить максимальные усилия для достижения политического решения конфликта. Мы не должны игнорировать опасность того, что ближневосточный конфликт может привести к последствиям, которые окажутся вне нашего контроля.

50. Италия убеждена, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности по-прежнему служит основой для достижения справедливого и почетного мира на Ближнем Востоке. Тем не менее опыт последних шести лет показал, что резолюция 242 (1967), хотя и предоставляет заинтересованным странам основу для заключения мирного соглашения, может остаться лишь на бумаге, если страны, участвующие в конфликте, не продемонстрируют открыто добрую волю к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и желание до-

биться приемлемого для всех толкования данной резолюции и последующего ее осуществления. Долг Организации Объединенных Наций, и прежде всего тех государств-членов, которые находятся в близких отношениях с одной или со всеми заинтересованными сторонами, — настоятельно призвать их решать свои проблемы конструктивно и способствовать достижению соглашения. Италия, со своей стороны, не пожалеет усилий, чтобы убедить стороны преодолеть сомнения и непонимание и побудить их начать диалог как средство достижения мира. От имени правительства Италии я хочу призвать все заинтересованные стороны продемонстрировать сдержанность и чувство ответственности, чтобы в конечном счете на Ближнем Востоке восторжествовали справедливость и здравый смысл.

Заместитель Председателя г-н Вейвода (Чехословакия) занимает место Председателя.

51. Мы неоднократно слышали о том, что 1973 год — это год разрядки. И до событий, происшедших несколько дней назад, это было действительно так и оправдывало определенное удовлетворение ощутимыми и важными результатами, достигнутыми в 1973 году. Многие выступавшие до меня ораторы уже говорили об этих достижениях: прогресс в деле нормализации обстановки во Вьетнаме; благоприятное завершение переговоров между Индией, Пакистаном и Бангладеш, приведшее к улучшению обстановки на азиатском субконтиненте; завершение в Европе этапа предварительных консультаций для подготовки многосторонних переговоров между Западом, Востоком и нейтральными странами; начало Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое проходит сейчас в Женеве; ратификация договора между двумя германскими государствами, в результате чего эти государства были приняты в Организацию Объединенных Наций; предстоящие переговоры в Вене, цель которых — достичь сбалансированного сокращения вооруженных сил в Центральной Европе и возобновления переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом об ограничении стратегических вооружений.

52. Фактором, определяющим эти позитивные сдвиги, несомненно, стал поиск нового типа взаимоотношений между основными центрами мирового политического влияния. Эти центры, после того как они установили сбалансированные взаимоотношения, что в начале 70-х годов явилось важнейшей политической переменой, все больше и больше стремятся проводить политику постоянных переговоров, чтобы предотвратить потенциальные конфликты и укрепить стабильность в мире невоенными средствами.

53. Тот факт, что Европа выступает в новом качестве как единое целое, активно участвующее в поисках новых типов взаимоотношений между государствами и народами и в создании мирных условий как на континенте, так и во всем мире, является знаменательным событием в меж-

дународной жизни, которое я как европеец, конечно, не могу не отметить.

54. Согласованное стремление к достижению европейского единства уже не отражает только желание народов Западной Европы расширить и укрепить процесс интеграции, протекающий пока только в рамках Европейского экономического сообщества; оно также отражает стремление к ответственности, которая ложится на Сообщество в результате новой международной реальности.

55. Об этом стремлении и этой ответственности свидетельствует поставленная цель — достичь к 1980 году политического единства стран Европейского сообщества. Страны Сообщества приближаются к достижению данной цели, способствуя как предотвращению конфронтации между Востоком и Западом, так и сокращению разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами.

56. Следовательно, процесс экономического и политического объединения государств и народов значительной части Европы в той степени, в какой он сокращает исторический разрыв и дает новый толчок сотрудничеству и миру, совпадает — как он действительно совпадал до сих пор — с прогрессом в деле разрядки и с установлением новых отношений между странами «третьего мира» и промышленно развитыми странами. Достаточно отметить, что расширение состава Европейского экономического сообщества и дальнейший прогресс в деле политической интеграции совпали с подготовкой и проведением Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Достаточно также упомянуть договоры об ассоциировании, заключенные между Сообществом и определенными африканскими государствами, увеличивающееся число государств в районе Средиземного моря и в Латинской Америке, с которыми Сообщество устанавливает дружественные отношения, и инициативы, предпринятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и направленные на развитие торговли в рамках системы всеобщих преференций. Все это означает, что Европейское сообщество стремится не только достичь определенной модели региональной экономической и политической интеграции, но и стать динамической силой и специфической базисной точкой в новой системе взаимного равновесия, которое возникает как соответствующая реакция на трудности и проблемы мирового сообщества.

57. Новый тип взаимоотношений, основанный на переговорах, ведущихся между основными центрами мирового влияния, несомненно, способствовал урегулированию некоторых потенциально опасных конфликтов. Тем не менее необходимость вновь подтвердить ту главную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в процессе преодоления кризисов и нормализации взаимоотношений между государствами, становится сегодня, как никогда ранее, более действенной, так как только Организация Объединенных Наций

благодаря своему универсальному и демократичному характеру может представлять стремления и интересы всех государств и всех народов; и только Организация Объединенных Наций, созданная и развившаяся на основе свода принципов международного сосуществования, может стремиться к достижению мира, который не только соответствовал бы взаимоотношениям держав, но и основывался на равенстве между государствами и на понимании стремлений народов.

58. Таким образом, задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы дополнить усилия главных центров политического влияния действиями, которые отражали бы необходимость участия в этих усилиях всех государств и демократическое сознание всего мира. Именно посредством таких действий Организация Объединенных Наций, стремясь построить мир на основе справедливости и на основе главных принципов Устава, должна планировать свою деятельность по достижению мира и вновь утвердить этот мир во всех областях, где он находится в опасности из-за проволочек в достижении прогресса, который мог бы привести к созданию для всех людей и всех народов жизни, основанной на уважении человеческого достоинства и демократии.

59. Все еще остаются некоторые проблемы и конфликты, которые до сих пор не урегулированы. Их можно решать только путем применения основных принципов Организации Объединенных Наций, таких как самоопределение народов, уважение прав человека, суверенное равенство государств и отказ от применения силы или угрозы ее применения. Я имею в виду уже упомянутый кризис на Ближнем Востоке, остаток колониализма в Африке, апартеид, расовую дискриминацию, грубое нарушение основных свобод отдельной личности и народов, которое имеет место и на других континентах, а также проблемы нормализации политических отношений в Азии.

60. Среди других проблем, решение которых требует последовательного применения принципов Организации Объединенных Наций, я упомянул здесь такие проблемы, как колониализм и апартеид. И разрешите мне сказать сразу, что недавно поступившие сообщения об актах насилия в Южной Африке произвели сильное впечатление на общественное мнение Италии. Итальянский народ требует от Организации Объединенных Наций предпринять новые усилия в районах, все еще находящихся под колониальным игом, и начать конструктивные переговоры между управляющими державами и народно-освободительными движениями для скорейшего осуществления процесса деколонизации мирным путем. В отношении этих проблем мы неоднократно выражали наше мнение; и мы с глубоким сожалением отмечаем то неблагоприятное влияние, которое оказывает наша неспособность решить эти проблемы на заинтересованные народы и на прогресс в деле достижения последующих целей свободного политического сосуществования людей.

61. Перечисление данных принципов напоминает нам о том, что по-прежнему существует много стран, где право народов свободно выбирать свои собственные политические и социальные институты и где права отдельной личности на жизнь и свободу ущемляются из-за распространенных тенденций навязать или сохранить политические формулы и режимы с помощью скрытого нажима и вооруженного насилия.

62. Правительство Италии с сожалением и озабоченностью следило за событиями, происходившими и происходящими по сей день в Чили, где государственный переворот привел к свержению конституционного правительства, подавлению демократических институтов и трагической смерти президента Альенде.

63. Насилие в политической жизни, где бы оно ни осуществлялось и какие бы формы оно ни принимало, ведет к игнорированию и ущемлению прав человека. Италия считает, что уважение прав человека, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве основной цели сотрудничества между государствами, повсеместно является основой обеспечения политического сосуществования и гарантирования как внутри государств, так и в международной жизни отказа от применения силы и беспрепятственного формирования ценностей и осуществления устремлений народов.

64. На азиатском континенте также продолжают существовать проблемы, для решения которых необходимо неукоснительное соблюдение принципов Организации Объединенных Наций.

65. Парижские соглашения по Вьетнаму, Вьентьянское соглашение по Лаосу и прекращение бомбардировок Камбоджи являются предпосылками для постепенного восстановления нормальных отношений в Индокитае. Сейчас, когда война во Вьетнаме и Лаосе закончена, мы должны попытаться защитить там мир; но прежде всего мы должны подвести под него более прочную и подлинную основу, а именно обеспечить полное уважение воли заинтересованных народов свободно выбирать политический и социальный порядок и установить атмосферу примирения и плодотворного прогресса.

66. Усилия, прилагаемые двумя государствами Корейского полуострова по нормализации своих взаимоотношений, наталкиваются на трудности, для преодоления которых необходимо осторожное отношение к существующему в данном регионе неустойчивому равновесию, уважение стремлений корейского народа, а также невмешательство извне.

67. Самой серьезной проблемой, стоящей сегодня перед государствами — членами Организации Объединенных Наций как в региональном, так и в мировом масштабе, является не только подтверждение основополагающих принципов, уже торжественно провозглашенных в Уставе, сколько

осуществление их на практике. По мнению Италии, эту задачу можно осуществить главным образом посредством общих усилий и политической воли со стороны государств, которые призваны установить более миролюбивые и более сбалансированные отношения во всем мире.

68. О том, что подобное сотрудничество может быть достигнуто на региональном уровне, свидетельствует такое важное испытание, как созыв Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, но это Совещание не должно сводиться лишь к простому перефразированию в более или менее торжественных выражениях кодекса поведения, который и без того всемирно признан. Напротив, Совещание должно преследовать цель увязать европейскую реальность с основными принципами нашей Организации и ликвидировать вызывающие разногласие факторы, которые до сих пор мешали полному осуществлению на континенте данных принципов. Оно должно создать условия для постепенного преодоления барьеров между государствами и народами и для развития новых отношений между ними, более открытых и динамичных.

69. Что касается озабоченности, с какой международная общественность следила за недавно предпринятыми мерами против граждан, вина которых заключалась в том, что они выражали в той или иной форме политическое несогласие, то я хочу подчеркнуть, что действительный успех Совещания будет измеряться его способностью существенно повысить качество жизни и укрепить уважение достоинства человека. В этом смысле поощрение в Европе более широких контактов между людьми и более свободного обмена информацией, идеями, произведениями искусства и научными достижениями повысит политическое сознание граждан и одновременно поднимет уровень социального прогресса, мерилom которого является полнота использования прав и свобод. Возможности, которыми располагают европейцы для достижения взаимопонимания и проведения встреч друг с другом в различных странах, станут признаком перехода от Европы разногласий к Европе мира, Европе, настойчиво стремящейся к созданию более прогрессивных форм социального сосуществования.

70. То, что я только что сказал о Европе, верно с соответствующими изменениями и для других континентов. Однако в мировом масштабе путь к осуществлению основных принципов в международных отношениях в первую очередь заключается в укреплении роли Организации Объединенных Наций.

71. Правительство Италии уже имело возможность выразить свою точку зрения по этому вопросу. Мы считаем, что неукоснительное соблюдение Устава и политическая воля государств, направленные на правильное применение его положений, являются необходимыми предпосылками для восстановления эффективности Организации Объединенных Наций. Однако мы также убеждены, что необходимо несколько видоизменить

структуру Организации, чтобы обеспечить более широкое участие малых и средних государств в принятии решений и выполнении задач Организации Объединенных Наций.

72. Расширение членского состава Экономического и Социального Совета и интенсификация его деятельности являются позитивным событием. Мы надеемся, что в недалеком будущем и Совет Безопасности сможет более точно отразить в своем членском составе те изменения, которые произошли в мировом сообществе в последнюю четверть века в связи с обретением независимости многими государствами и развитием на мировой арене взаимоотношений, имеющих решающее значение. Мы также надеемся, что созданием нового механизма Совет Безопасности сможет усовершенствовать свои функции по расследованию и по поддержанию мира.

73. Улучшение процедуры урегулирования международных споров, в частности посредством пересмотра роли Международного Суда, дальнейшее уточнение полномочий Экономического и Социального Совета по координации деятельности специализированных учреждений и программ, направленных на осуществление Международной стратегии развития для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*], поиски более согласованной процедуры для установления нарушений прав человека и для борьбы против расовой дискриминации, замена Совета по Опеке, который почти выполнил свою задачу, Советом по самоуправляющимся территориям и деколонизации — таковы те несколько вопросов, которые мы предлагаем государствам-членам обсудить, чтобы добиться подлинной модернизации структуры Организации Объединенных Наций и повысить ее способность к действию.

74. Организация Объединенных Наций, несомненно, проделала долгий путь к достижению универсальности, что является важным этапом в деле подтверждения ее роли. Прием в эту всемирную Организацию двух германских государств, а также Содружества Багамских Островов приближает момент, когда Организация Объединенных Наций сможет достичь действительной универсальности. Для завершения этого процесса мы должны ускорить обретение независимости теми странами, которые все еще находятся под колониальным игмом, а также нормализовать отношения между разделенными государствами, такими как Корея и Вьетнам.

75. Италия, всегда защищавшая принцип универсальности Организации Объединенных Наций, будет и впредь содействовать достижению этой цели в кратчайшие сроки.

76. Именно благодаря постоянно растущему участию государств в ее деятельности Организация Объединенных Наций за последние годы смогла расширить объем своей деятельности. Сегодня Организация Объединенных Наций ведет всестороннюю кампанию за освобождение человечества от

основных недугов, которые его поражают: от безудержной гонки вооружений, отсталости, голода и загрязнения окружающей среды. В этой связи я хочу напомнить об инициативе президента Мексики, направленной на принятие хартии экономических прав и обязанностей государств, которую мы приветствовали ввиду породивших ее причин и в изучении которой мы с интересом принимаем участие.

Г-н Бенитес (Эквадор) вновь занимает место Председателя.

77. Мы должны претворить в жизнь всеобъемлющую и неделимую концепцию безопасности, которая принесет пользу Организации Объединенных Наций и которая основывается на осознании того, что для достижения мира необходимо искоренить основные причины напряженности.

78. В этой связи я упомяну лишь усилия Организации Объединенных Наций, направленные на содействие глобальной стратегии развития, которая могла бы привести к более равномерному распределению ресурсов и техники в пользу менее развитых государств; важные переговоры в рамках Генерального соглашения по торговле и тарифам и Международного валютного фонда; благородные инициативы, включая предложение о созыве всемирной продовольственной конференции, принятые для разрешения серьезных проблем голода и перенаселения во всем мире, и — последнее по порядку, но не по значению — общее осознание того факта, что решение проблемы загрязнения окружающей среды не терпит больше отлагательств.

79. Именно на этом широком фоне, в рамках глобальной стратегии мира, способной противостоять мировым проблемам, взятым в целом и в их взаимосвязи, мы должны рассмотреть и проблемы разоружения.

80. Советско-американские переговоры об ограничении стратегических вооружений и начало переговоров о сбалансированном сокращении вооруженных сил в Центральной Европе являются позитивными моментами, которые необходимо увязать с усилиями Организации Объединенных Наций, если мы хотим достигнуть цели всеобщего и полного разоружения. Италия продолжает при любой представившейся возможности активно участвовать в поисках путей, ведущих к разоружению. Мы ведем эти поиски, участвуя в Советании Комитета по разоружению в Женеве, который несмотря на недавние трудности по-прежнему является технически наиболее компетентным органом для выработки конкретных и действенных мер. Италия также намерена продолжать активные усилия в деле созыва Всемирной конференции по разоружению, которая, если она будет подготовлена эффективно и с участием всех ядерных держав, сможет стать весьма полезным инструментом для осуществления всеобщего и полного разоружения.

81. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы положить в основу между-

народных отношений мир и право и чтобы гарантировать всем народам право самим решать свою судьбу и жить в условиях, свободных от вмешательства извне и различных форм принуждения. Поскольку государства и народы состоят из отдельных людей, сегодня, как никогда прежде, повышение качества жизни — качества жизни всех людей, где бы они ни жили, — является необходимым условием обеспечения такого положения, при котором отношения между государствами также развивались бы в рамках безопасности и согласия. Более полного осуществления прав государств и народов можно добиться в атмосфере мира и безопасности, способствующей расширению и развитию прав отдельной личности во всех районах и при всех социальных системах.

82. Именно в этом духе Италия подтверждает безоговорочную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и принципов, провозглашенных в Уставе, а также свою решимость сотрудничать в разработке всеобъемлющей политики мира, способствующей формированию всех тех ценностей, в которых воплощено стремление человека постоянно совершенствоваться.

83. Г-н МУНГАИ (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель и г-да представители, я передаю вам приветствие и пожелания успеха в нашей работе от его превосходительства президента Республики Кения Мзее Джомо Кениаты. Этот ветеран борьбы за свободу и независимость угнетенных народов мира готов сегодня бороться за мир, свободу и справедливость для всех наций, в частности для отдельных личностей и меньшинств, которые подвергаются угнетению со стороны любого государства.

84. Моя делегация поздравляет с недавним избранием Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Леопольда Бенитеса из Эквадора. Его исключительные способности, широта взглядов и богатый опыт в делах Организации Объединенных Наций должны обеспечить успешное завершение настоящей сессии.

85. Покидающему свой пост Председателю, г-ну Станиславу Трещиньскому из Польши, мы выражаем глубокую благодарность за то, что он умело руководил работой последней сессии, оперативно и успешно решая многие вопросы.

86. Моя делегация считает уместным приветствовать в нашей семье новые государства-члены, а именно Федеративную Республику Германии, Германскую Демократическую Республику и Содружество Багамских Островов. Мы уверены, что их вступление в члены Организации Объединенных Наций укрепит Организацию и будет эффективно способствовать достижению основополагающих целей мира, справедливости и сотрудничества. Мы надеемся, что эти страны окажут безоговорочную и действенную поддержку Организации Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на содействие справедливости и равенства на территориях, находящихся под колониальным

игмом, или в африканских странах с расистскими режимами меньшинства.

87. Обращаясь теперь к, казалось бы, неразрешимой проблеме Ближнего Востока, я хочу выразить глубокую озабоченность моей страны угрожающим положением на Ближнем Востоке. Это уже четвертая за последние 25 лет настоящая война, которая принесла народам Ближнего Востока невыразимые страдания и разрушения. И если вовремя ее не остановить, она легко может перерасти в глобальную катастрофу.

88. Мы, африканские страны, не являемся большими державами и не обладаем арсеналами современного оружия. Но мы кровно заинтересованы в мире, справедливости, прогрессе и добрососедстве. Экономика наших стран может развиваться только в условиях мира и согласия. Вот почему мы постоянно должны играть активную роль в деле достижения достойного, справедливого и безотлагательного урегулирования ближневосточного кризиса на основе прочного мира. Мы считаем, что в настоящее время существенно необходимо, чтобы африканские страны наряду с другими нациями выступили с новыми инициативами по достижению столь желанного мира. Это дополнит усилия Совета Безопасности, направленные на поиски осмысленного и справедливого решения посредством целенаправленных инициатив.

89. Нынешней вспышке военных действий должен быть положен конец путем прекращения военных действий, немедленного вывода войск и осуществления следующих принципов: во-первых, приобретение территорий силой оружия недопустимо; во-вторых, все государства этого региона имеют право на существование в условиях мира и безопасности; в-третьих, ни при каких обстоятельствах нельзя игнорировать, приносить в жертву или сводить до минимума права перемещенных палестинцев; в-четвертых, сверхдержавы должны отказаться от эскалации гонки вооружений во всем регионе, так как в конце концов это является катализатором военных действий; и, в-пятых, следует серьезно рассмотреть возможность создания международной системы, гарантирующей территориальную целостность и политическую независимость каждому государству в этом районе, включая меры по демилитаризации и, в случае необходимости, созданию зон мира.

90. Кения искренне надеется, что путем прекращения огня удастся избежать ненужных жертв и материальных потерь той и другой стороны. Пришла пора найти прочное решение, которое в течение столь долгого времени ускользало от нас в залах и коридорах нашей Организации, решение на благо народов данного региона и на благо мира во всем мире. Нельзя допустить, чтобы непосредственные национальные интересы других государств превалировали над высшей необходимостью восстановления прочного мира на Ближнем Востоке.

91. Проведение нами ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке не должно превратиться в упражнения по принятию резолюций и заявлений или обмену выпренными фразами и развязыванию ожесточенной полемики, что увеличивает и без того огромные архивы Организации Объединенных Наций. Насущные политические вопросы деколонизации и восстановления мира требуют нашего пристального внимания. Громкие возгласы недовольства экономическим положением требуют совместных действий. Необходимо полностью покончить со всеми угрозами миру. Нельзя допустить, чтобы интересы сверхдержав и тайное сотрудничество принизили роль Организации Объединенных Наций в сохранении мира и в процессе строительства мира. Своими решительными действиями международное сообщество должно ускорить освобождение более 30 миллионов африканцев, находящихся в рабстве в южной части Африки. Быстро открывающиеся новые горизонты в науке и технике необходимо использовать на благо развития в целях искоренения бедности, болезней, неграмотности и нищеты.

92. Короче говоря, перед нами стоят многочисленные, различные по своим масштабам проблемы. Следовательно, возрастает и наша ответственность. Чтобы реалистично подойти к их решению, мы не должны замыкаться в бесплодных прениях, чрезмерных отсрочках и идеологической конфронтации. Такой путь ведет к отказу от ответственности, хаосу и в конечном счете к гибели.

93. Поэтому мы должны только приветствовать недавнее проявление тенденций к международной разрядке, даже если это и не означает решения большинства насущных проблем нашего дня и нашего века. Диалог мира и сотрудничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом необходимо рассматривать как обнадеживающее событие. Аналогичным образом шагом в правильном направлении являются контакты между двумя крупными державами, которые являются также и постоянными членами Совета Безопасности, одна с Востока, другая с Запада.

94. Прекращение военных действий во Вьетнаме и вывод иностранных войск должны способствовать делу мира и восстановлению в этой раздираемой войной части света.

95. Процесс примирения и нормализации отношений между Индией и Пакистаном должен оказаться полезным для строительства прочного здания мира, прогресса и сотрудничества на индийском субконтиненте, включающем великие государства — Индию, Пакистан и Бангладеш.

96. Ощутимые результаты, достигнутые в ходе нелегких переговоров на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, должны укрепить мирные отношения между государствами, отношения, которые должны распространяться и на военные блоки, созданные в условиях «холодной войны». Расширение состава Европейского

экономического сообщества должно послужить эффективным противовесом необузданным амбициям сверхдержав. Аналогичную роль призваны играть и другие региональные группировки недавно образовавшихся государств.

97. Генеральной Ассамблее должна быть понятна озабоченность Кении ужасной судьбой миллионов африканцев, которые обречены на рабство португальским колониализмом в Анголе, Мозамбике и Гвинее-Бисау, репрессиями и террором со стороны режима апартеида в Южной Африке и Намибии и незаконного мятежного режима в Родезии.

98. Перед тем как подробно остановиться на положении в южной части Африки, я хотел бы приветствовать декларацию независимости, провозглашенную героическими борцами за свободу Гвинее-Бисау. После десятков лет массового уничтожения ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, после неисчислимых потерь национального достоинства, после неописуемых страданий и мучений доблестный народ Гвинее-Бисау наконец завоевал в вооруженной борьбе свою независимость.

99. Так же как борцы «мау-мау» в Кении разорвали в наших лесах оковы английских колониальных захватчиков, так же как алжирский народ, который победил французов в широких просторах пустыни Сахары, народ Гвинее-Бисау в упорных битвах в лесах, долинах и на равнинах Гвинее уничтожил колониальное присутствие Португалии. Это является наглядным уроком для угнетенных народов Южной Африки, Родезии и Намибии, который должны учесть вельды и кару на юге Африки, для того чтобы завоевать свою независимость, если им не удастся добиться неотъемлемого права на свободу и суверенитет мирными средствами.

100. Кения гарантирует, со своей стороны, безоговорочную поддержку народу Гвинее-Бисау в деле укрепления независимости. Признание нового государства само по себе не является достаточным: мы должны обеспечить ему все виды моральной и материальной поддержки, особенно со стороны африканских и неприсоединившихся стран, которые неизменно поддерживали освободительную борьбу в Гвинее-Бисау. Кения не только признает новое государство Гвинее-Бисау, но и готова оказывать любую помощь, которая может ему потребоваться.

101. Африка никогда не была сторонником насилия. Африка выступает за мирное разрешение расовых проблем и проблем неравенства в территориях, находящихся под иностранным владением и под господством режимов расистского меньшинства. Однако, если все эти методы не принесут успеха, никто не должен обвинять африканцев за то, что они поднимут знамя восстания и вооруженной борьбы против угнетения, террора и кровопролития, навязанного им чуждыми порядками. В случае необходимости Африка готова оросить дерево свободы кровью. И тогда ответ-

ственность за все расовые волнения, которые могут последовать, должна быть возложена непосредственно на расистов и колониалистов. Пусть расисты, а также международное сообщество четко уяснят себе это.

102. Совесть мирового сообщества возмущена злодеяниями, совершаемыми воинственными португальскими солдатами в Мозамбике. В деревнях Мозамбика жестоко убивают беззащитных, безоружных, ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей. Эти зверства были разоблачены заслуживающими уважения свидетелями и международными журналистами с безупречной репутацией. Вполне вероятно, что такие убийства в районах, находящихся под португальским господством, происходят в большой тайне, по предварительно составленному плану. Данный орган должен принять действия, с тем чтобы остановить эту волну разрушений, насилия и грабежа африканского населения. Организация Объединенных Наций призвана играть решающую роль в этом.

103. Португальцам следует учиться у своих союзников на протяжении 600 лет — англичан, владевших некогда всемирной империей, в которой, как говорят, никогда не заходит солнце. Но ветры перемен развеяли этот миф, и Англия к настоящему времени предоставила независимость почти всем своим колониям и территориям. Сегодня представители освободившихся стран сидят вместе с представителями Англии в советах Организации Объединенных Наций. В дружеской обстановке и не сожалея о прошлом, они создали даже своего рода «клуб» под названием «Содружество».

104. Португалии следует учиться также у Франции, другой империалистической державы, которая была вынуждена предоставить независимость многочисленным колониям в Африке и других частях света.

105. В нынешний век Португалия живет в мире давно забытых грез времен Васко да Гама, когда считалось, что ее власть простирается от Европы через Африку до Дальнего Востока. Это вполне ясно видно из того, что даже сегодня в законодательном органе Португалии сидят два человека, которые представляют Гоа. Это уже верх абсурда. Убогое, самозванное правительство Каэтану должно наконец понять, что границы Португалии не выходят за пределы Европы. И если Португалия не пробудится от сна, не имеющего ничего общего с действительностью, ей предстоят сильные потрясения.

106. Мы призываем служителей церкви и просвещенных людей из числа молодежи и интеллигенции Португалии встать в наши ряды. Давайте разоблачим фальшивую сущность и банкротство политики португальского режима, который влечет за собой нищету, кровопролитие и разрушения для миллионов поработанных и беспомощных африканцев.

107. Неприсоединившиеся страны, которые провели в прошлом месяце Конференцию на высшем уровне в Алжире, приняли резолюцию, настоятель-

но призывающую всех членов Североатлантического союза (НАТО) исключить Португалию из НАТО или приостановить ее членство в нем, если она не прекратит колониальные войны в Африке и кровавые убийства африканцев, не выведет свои войска с африканской земли и не предоставит независимость своим колониям [A/9330 и Corr. 1, стр. 36—38]. Причины такого шага совершенно ясны. Войска НАТО, находящиеся в Европе, предоставляют оружие Португалии для ведения колониальных войн в Африке. Известно, что португальские офицеры, обучающиеся по программам НАТО, переводятся впоследствии на африканский театр военных действий. Следовательно, их используют не по прямому назначению, а для поддержания колониальной системы в Африке. Это оружие используется не в общепризнанных целях защиты свободы и независимости европейцев, а для продолжения подавления прав человека, демократии и свободы в Африке.

108. Перед лицом зверств, совершаемых Португалией в Африке, ни один член НАТО не может поддерживать применение гербицидов, дефолиантов и чрезвычайно сильного химического оружия для массового уничтожения людей и урожая. Многие члены НАТО сами пострадали от гитлеровской тирании, с которой они в конце концов покончили ценой огромных человеческих и материальных жертв. Подобную борьбу ведем и мы против иностранных режимов, которые, в сущности, являются гитлеровскими по своему характеру и содержанию. Поэтому члены НАТО должны поддерживать нас в нашей законной борьбе, ибо то, что хорошо для свободолюбивых европейцев, одинаково хорошо для угнетенных народов Африки. Они ясно видят, что Португалия втянута в дело, которое является бесполезным, ввергнута в войну, которую она никогда не выиграет. Поэтому члены НАТО призваны сыграть правильную роль в этом позорном эпизоде колонизации Португалией африканских территорий.

109. Кения выражает удовлетворение тем, что прогрессивные страны, такие как Норвегия и Дания, сейчас открыто в советах НАТО подвергают сомнению мудрость португальской колониальной военной политики в Африке. Другие страны, такие как Швеция, Нидерланды, а также страны социалистического лагеря усилили свою моральную и материальную поддержку освободительным движениям в Африке. Мы выражаем нашу глубочайшую признательность всем этим странам. К тем, кто еще не поддерживает нас, мы обращаемся с призывом последовать достойному примеру стран, одобрительно относящихся к нашему делу.

110. Мы также приветствуем ту поддержку, которую оказывают делу свободы и независимости нашего африканского континента такие организации, как Всемирный совет церквей, Движение против апартеида и многие другие правительственные и неправительственные институты.

111. Здесь я хотел бы обратиться непосредственно к Франции, стране, с которой связаны бла-

городные чувства свободы, равенства и братства всего человечества. Не забыла ли и не отбросила ли Франция эти идеалы, которые способствовали ее величию? Если нет, то она должна открыто выступить с чистой совестью и оказать давление на Португалию, с тем чтобы она прекратила кровавые убийства черных народов Африки и предоставила им неотъемлемое право на свободу и независимость.

112. Я прошу Англию, которой приписывают демократические традиции, законное правление и гуманизм, не отказываться от освященных временем ценностей. Соединенное Королевство не должно допустить, чтобы его имя ассоциировалось со странами, подобными Португалии, которая систематически осуществляет геноцид и рабство в Африке.

113. Великой стране — Соединенным Штатам Америки, чья современная демократия была основана такими людьми, как Вашингтон, Джефферсон и Линкольн, не следует порочить благородные принципы, провозглашенные этими людьми. Она не должна ассоциироваться с такой малоизвестной державой, как Португалия, которая установила режим террора и сеет смерть и разрушения на нашем континенте.

114. Все эти крупные христианствующие государства не должны сидеть сложа руки и относиться безучастно к истреблению черных народов Африки в результате жестокой и антигуманной политики Португалии. Кения настоятельно призывает все эти государства исключить Португалию из состава НАТО или приостановить ее членство, если она не будет следовать принципам и целям, во имя которых была создана эта Организация.

115. Во время своего посещения самых различных столиц мира миссия по деколонизации Организации африканского единства [ОАЕ], в которой Кения имела честь участвовать, обращала внимание на тяжелое положение поработенной Африки. Внимание международной общественности сейчас сосредоточено на страданиях африканцев, находящихся под игом колониальных режимов. Проходившая в начале этого года в Осло под эгидой Организации Объединенных Наций Международная конференция экспертов в поддержку жертв колониализма и апартеида в южной части Африки действительно имела успех. Следует проводить больше таких конференций по всему миру, с тем чтобы этот вопрос не сходил с повестки дня и оставался под постоянным наблюдением ведущих стран мира.

116. Проект строительства гидроэлектростанции на реке Кабора-Басса в провинции Мозамбика Тете задуман как искусный план переселения миллионов бедных представителей белого населения из Португалии, для того чтобы они могли обогатиться за счет напряженного труда, слез и пота африканцев. Это позволит белым продолжать бесконечное угнетение черных и путем эксплуатации богатых минеральных ресурсов этой территории пополнять казну метрополии в Европе.

117. Хотя в техническом отношении это был бы хороший проект для свободного, демократического Мозамбика, при настоящем положении дел было бы неправильно поддерживать его, потому что он усилит португальский колониализм в Африке. Именно по этой причине миссия по деколонизации ОАЕ обратилась с просьбой к западным правительствам, институтам, банкирам и вкладчикам воздержаться от участия в этом проекте. Мы благодарны тем правительствам, которые откликнулись на наш призыв; я должен особо выделить многие шведские и итальянские фирмы, отказавшиеся от участия в проекте Кабора-Басса. Мы просим тех, кто еще не сделал этого, прислушаться к голосу своей совести и помочь делу Африки. Мы просим лишь о временном прекращении сотрудничества, а не об окончательном отказе от проекта. Когда Мозамбик добьется независимости, выполнение проекта можно продолжить, и тогда мы поддержим его.

118. Кения также настоятельно призывает к изоляции и всеобщему бойкоту Португалии. Совет Безопасности должен действовать решительно, чтобы предотвратить угрозу международному миру и безопасности, которую португальский колониализм создает в Африке. Необходимо установить эмбарго на поставки оружия Португалии. Необходимо продолжать разоблачать зверства португальских войск в Африке в надежде, что возмущенная мировое сообщество заставит предпринять эффективные действия против колониалистов в Африке. Необходимы конкретные, осмысленные шаги для того, чтобы разорвать крепнувший союз между Португалией, Южной Африкой и белым меньшинством Родезии.

119. Весьма взрывоопасная обстановка создается в Южной Африке. Как будто недостаточно было зверского убийства африканцев в 1960 году в Шарпевиле, в прошлом месяце в Карлтонвиле были безжалостно расстреляны рабочие, протестовавшие против несправедливых условий труда на шахтах Южной Африки. Это свидетельствует о том, что у кровавых режимов меньшинства на юге Африки неутолимая жажда смерти и уничтожения африканцев.

120. В Южной Африке созданы так называемые «бантустаны» для поселения там черных народов Южной Африки. Это в корне ошибочное предположение, потому что в Южной Африке вся земля принадлежит африканцам. Нам говорят, что «бантустаны» — это независимые образования, рассчитанные на обеспечение равного и самостоятельного развития. Но это самый настоящий и нелепый обман, направленный на одурачивание мировой общественности. В действительности «бантустаны» представляют собой резерваты для черного большинства, расположенные в засушливых районах, откуда белые, когда захотят, могут силой увести рабочую силу на шахты, фабрики, в дома белых и другие подобные места. В них гноятся язвы безработицы, неудовлетворенности и нищеты, в них нет никаких признаков развития в какой бы то ни было форме. Они похожи на за-

гоны для скота, откуда берется на бойню нужное количество животных, чтобы получать огромные прибыли для поддержания аппарата апартеида.

121. Форстер надеется взять под контроль «бантустаны» путем их разделения и разделения освободительных движений. Его замыслы направлены на то, чтобы натравить одних на других и наблюдать, как черные сражаются против своих черных братьев, в то время как белые будут процветать и смотреть, как черные убивают черных.

122. Понятие «бантустан» — это наиболее пагубное зло, созданное человеческим разумом. Данный международный орган должен решительно отвергнуть его.

123. Что касается Родезии, то правительство Кении предлагает созвать конференцию за круглым столом с участием всех заинтересованных сторон, чтобы разработать конституционное соглашение о предоставлении независимости африканскому большинству при справедливой избирательной системе. Африканцы, чья политическая судьба поставлена на карту, должны принимать активное участие в таких переговорах на свободной основе. Заключенные в тюрьмы режима Смита должны быть освобождены. Ограничения на создание африканских политических движений и организаций должны быть сняты. Все дискриминационные законы должны быть аннулированы, а права африканцев на свободу и независимость должны получить признание. Южноафриканским контингентам войск и полиции нечего делать в Родезии. Таковы главные условия для справедливого и окончательного урегулирования родезийской проблемы.

124. Что касается Намибии, то мы будем полностью поддерживать все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на поддержание материальной основы с целью обеспечения независимости и правления африканского большинства. Уничтожение незаконного южноафриканского присутствия в этой территории является насущной необходимостью. Мы видим, что прямые переговоры с Южной Африкой относительно будущего Намибии оказались бесплодными. Поэтому их следует прекратить и испробовать другие конкретные альтернативы.

125. Меня могут спросить, и вполне закономерно, почему африканские страны находят сейчас удобным занимать воинственную позицию в отношении колониальных режимов и режимов расистского меньшинства в Африке. В ответ мы можем сказать, что все мирные методы не принесли успеха, а терпение угнетенных народов приближается к своей критической точке.

126. Призыв свободной Африки в принятом в Лусаке Манифесте о южной части Африки² был

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

отвергнут Форстером. Это был призыв к мирному решению на основе свободы, равенства и демократизации жестокой системы апартеида в Южной Африке. Организация Объединенных Наций, неприсоединившиеся страны и ОАЕ неоднократно призывали к мирному решению вопроса, но эти призывы были решительно отвергнуты Южной Африкой. Свободная Африка была готова обсудить методы и средства демократизации внутренней обстановки в Южной Африке мирным путем с целью коренного улучшения условий существования черных народов.

127. Это означало осуждение системы апартеида и в конечном счете ее отмену, и это не дало никаких результатов. Реакцией Форстера были оскорбления и распространение агрессии на расположенные к северу свободные африканские страны. Территориальная целостность Замбии, Объединенной Республики Танзании и Заира была нарушена совместными действиями южноафриканских, родезийских и португальских милитаристов. Видя такое нежелание идти на компромисс, имеет ли Африка другой выбор, кроме вооруженной борьбы?

128. Позвольте мне теперь сказать несколько слов о нашей неуклонной приверженности движению неприсоединения. Мы убеждены, что в современной международной обстановке это движение является движущей силой в деле обеспечения мира, справедливости и взаимопонимания. Оно представляет собой надежный фронт против колониализма, расизма, эксплуатации и неравенства. Оно играет определенную роль в социально-экономическом благосостоянии неприсоединившихся государств.

129. Я также хотел бы еще раз подчеркнуть твердую поддержку Кенией ОАЕ. Это наша основная надежда в деле освобождения и экономического прогресса нашего африканского континента. Это наше орудие для укрепления континентального африканского единства во всех областях. Под ее знаменем мы будем продолжать бороться за интенсификацию внутриафриканской торговли, увеличение капиталовложений и расширение сотрудничества на всех уровнях, а также за единый фронт в международных организациях с целью достижения равенства, справедливости и прогресса на всем континенте в целом.

130. В более широком масштабе Африка намерена совместными усилиями добиваться взаимоотношений с Европейским экономическим сообществом в соответствии с политическими и экономическими интересами наших народов. Мы не позволим, чтобы богатые и могущественные государства диктовали нам свою политику и свои задачи в ущерб нашим интересам. Наши ресурсы и потенциальные возможности огромны, а масштабы экономического сотрудничества неограничены. Поэтому нам нет необходимости испытывать чувство подавленности или беспомощности в этом отношении.

131. Такова была наша позиция на недавнем историческом совместном ежегодном совещании Международного банка и Международного валютного фонда, проходившем в Найроби 24—28 сентября этого года. Я называю это совещание историческим потому, что встреча такого масштаба и таких размеров впервые проходила на африканской земле. По официальному мнению, это крупное совещание было организовано успешно. Нам, разумеется, доставляет радость эта справедливая оценка. Мы можем заверить международное сообщество, что сделаем все, что в наших силах, для успешного проведения в будущем подобных совещаний в Найроби. Это свидетельствует о нашей убежденности в том, что крупные конференции не обязательно привязывать к традиционным центрам, таким как Нью-Йорк, Женева, Вена и другие города западного мира. Другим столицам, которые имеют все необходимые условия, также следует предоставить возможность проводить у себя важные совещания. Это является отражением универсального характера нашей Организации.

132. В этом смысле Кения гордится тем, что принимает в Найроби Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде [ЮНЕП]. Правительство Кении предоставило обширные помещения, средства связи и службы для успешного учреждения ЮНЕП, которая была официально открыта на прошлой неделе его превосходительством президентом Республики Кении Мзее Джомо Кениата.

133. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить благодарность правительства и народа Кении всем странам, поддержавшим наше предложение о том, чтобы сделать Найроби местом пребывания ЮНЕП.

134. Я хочу выразить глубочайшее сочувствие жертвам голода в судано-сахелианском районе, который принял катастрофические размеры в Чаде, Мали, Мавритании, Нигере, Сенегале и Верхней Вольте. В настоящее время правительство Кении в срочном порядке рассматривает вопрос о том, какую помощь оно может предоставить жертвам этой небывалой засухи. Они могут быть уверены, что для их поддержки мы сделаем все от нас зависящее. Мы настоятельно просим Организацию Объединенных Наций, ОАЕ и все другие заинтересованные организации объединить свои усилия в борьбе с последствиями этого природного бедствия. Оно служит серьезным напоминанием о том, что международному сообществу следует достичь долгосрочной, постоянной договоренности о борьбе с подобными катастрофами в будущем в любом районе земного шара.

135. В заключение я считаю необходимым призвать все страны уважать права человека без всяких оговорок. Любая смена правительства или приход к власти любой политической партии в каком-либо государстве не должны использоваться как повод для устранения своих противников или для развязывания террора и кровопролития.

Каждый гражданин любого государства, независимо от цвета кожи, религии, пола или политических убеждений, имеет данное богом право на жизнь и защиту в соответствии с установленными нормами права. Мы не можем согласиться с какими бы то ни было политическим убийством, кровавыми избиениями или репрессиями в любой части света. В конце концов, без юридических тонкостей и дипломатического жаргона, это является центральной мыслью нашего Устава и многих конвенций, принятых Генеральной Ассамблеей.

136. Наконец, Кения хотела, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь оставалась действенной, решительной, активной движущей силой в борьбе за справедливость, честность и гуманизм. Это должно оставаться нашей руководящей концепцией, в то время как Организация Объединенных Наций будет с триумфом продвигаться вперед, набирая силы перед лицом многих предстоящих трудностей.

137. Г-н АХМАД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, когда перед открытием общих прений выступал премьер-министр моей страны [2122-е заседание], он передал вам поздравления правительства и народа Пакистана по случаю вашего избрания на этот высокий пост. Позвольте мне и моей делегации присоединиться к этим поздравлениям и передать вам наши добрые пожелания в выполнении вашей миссии. Я пользуюсь также возможностью сказать об умениях и способностях вашего предшественника заместителя министра иностранных дел Польши Трепчиньского, которые он проявил, руководя работой двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году, и, в частности, о той замечательной роли, которую он сыграл в улаживании спора, вызванного на этой сессии принятием Бангладеш в члены Организации Объединенных Наций.

138. 6 октября, как многие и предвидели, на Ближнем Востоке разразилась война. С тех пор мы слышали оценку обстановки от стран, непосредственно вовлеченных в конфликт, а великие державы сделали свои заявления в Совете Безопасности. По мнению моей делегации, нет смысла определять, кто сделал первый выстрел. В любом случае арабов можно полностью оправдать как в моральном, так и в политическом плане, если они предпринимают шаги, которые считают необходимыми для возвращения своей территории. Причина, из-за которой начались военные действия, достаточно ясна.

139. Почти шесть лет арабы и остальной мир ждали мирного урегулирования ближневосточного конфликта в соответствии с резолюцией 242 (1967), принятой Советом Безопасности в ноябре 1967 года. С тех пор все попытки разрешить этот конфликт срывались в результате непримиримой позиции Израиля. Более того, продолжая предпринимать действия, направленные на укрепление своего присутствия на арабских территориях, захваченных во время войны 1967 года, Израиль дал миру понять, что он не намеревается рас-

ставаться с этими территориями. Другими словами, он не собирается выполнять эту резолюцию. В то же время в течение этих шести лет Израиль пытался время от времени терроризировать своих арабских соседей и заставить их смириться. Их терпение кончилось, и, учитывая, что все мирные пути урегулирования блокированы, не приходится удивляться, что арабы бросили вызов и решили силе противопоставить силу.

140. Трагичность войны заключается в том, что она заставляет страдать и ни в чем не повинных людей. Моя делегация потрясена новостью о том, что Израиль подверг бомбардировке гражданские районы Каира и Дамаска. Нападение на Дамаск представляется особенно жестоким. Нападению подверглись дипломатические кварталы, и ряд посольств, в том числе и наше, сильно разрушены, а среди дипломатического персонала и их семей есть убитые и раненые. Не хватает слов, чтобы осудить этот бессмысленный акт, который может привести лишь к дальнейшему расширению конфликта.

141. Для Организации Объединенных Наций и в частности для великих держав наступило время отстоять дело мира. Уже недостаточно просто думать еще об одном прекращении огня. Организация должна найти пути не только для того, чтобы заставить замолчать пушки, но и для того, чтобы позволить восторжествовать голосу разума. Основы справедливого урегулирования заложены в резолюции 242 (1967). Настало время всерьез приступить к выполнению этой резолюции, потребовав от Израиля уйти со всех арабских территорий, оккупированных им во время войны 1967 года. Как только будет достигнуто согласие в этом вопросе и начнется освобождение территории, можно будет разработать план долгосрочного урегулирования арабо-израильского конфликта на основе резолюции 242 (1967), с учетом того, что любое урегулирование, чтобы быть прочным, должно обеспечивать восстановление законных прав народа Палестины.

142. Теперь я перехожу к другим вопросам. Впервые, мы приветствуем прием в Организацию Объединенных Наций двух германских государств и Содружества Багамских Островов — последней из колониальных территорий, получившей независимость. От имени народа Пакистана мы передаем представителям всех трех государств в этой Организации наши самые теплые и добрые пожелания.

143. Некоторые делегации выразили надежду, что Бангладеш тоже скоро вступит в нашу Организацию. Мы разделяем эту надежду. Однако на пути стоят определенные препятствия.

144. Недавно в Дели, спустя почти два года после окончания индо-пакистанской войны, было достигнуто соглашение о том, что Индия репатрирует военнопленных. Но не всех. 195 из них будут задержаны в Индии для возможного предания их суду Бангладеш за уголовные преступления, якобы совершенные этими военнопленными

во время трагических событий 1971 года. Мы прилагали огромные усилия — я сам был участником этих переговоров, — для того, чтобы убедить Индию освободить всех военнопленных без исключения в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Женевскими конвенциями, но наши попытки не увенчались успехом.

145. Как сказал недавно на этой Ассамблее премьер-министр моей страны [2122-е заседание], правительство Пакистана будет следовать букве и духу этих резолюций и во исполнение этих резолюций не будет препятствовать принятию Бангладеш в Организацию Объединенных Наций, как только все наши военнопленные, в том числе и упомянутые 195 человек, будут репатрированы в Пакистан.

146. Ключ к вступлению Бангладеш в Организацию Объединенных Наций явно находится в руках Индии и Бангладеш. Мы надеемся, что вскоре будет достигнуто соглашение о репатриации и этих военнопленных. В этом случае мы не только не будем препятствовать вступлению Бангладеш в Организацию Объединенных Наций, но будем тепло это приветствовать.

147. Несмотря на неспособность Индии согласиться в настоящее время на репатриацию 195 военнопленных, заключенное в Дели соглашение является важным шагом на пути к полному урегулированию на субконтиненте. Сейчас проходит трехсторонняя репатриация военнопленных из Индии и тысяч граждан Бангладеш и Пакистана, оказавшихся соответственно в Пакистане и Бангладеш. Мое правительство придает огромное значение быстрому выполнению этого соглашения. О серьезности нашего желания выполнять это соглашение быстро и честно говорит тот факт, что мы начали репатриацию граждан Бангладеш за десять дней до того, как Индия приступила к репатриации военнопленных, хотя по соглашению репатриация граждан Бангладеш и военнопленных должна проходить одновременно. Вместе с первыми же партиями бенгальцев, репатрированных в Бангладеш, мы также выслали 203 высокопоставленных бенгальских гражданских и военных лица, которых мы первоначально намеревались предать суду за предательскую деятельность. Мы надеемся, что Индия и Бангладеш будут выполнять это соглашение так же быстро и так же честно. Мы также надеемся, что вскоре Индия согласится репатрировать и оставшихся 195 военнопленных. И тогда откроется путь для дальнейших шагов по нормализации отношений не только с Индией, но и с Бангладеш с целью укрепления здания мира на субконтиненте.

148. Я хотел бы в этой связи выразить благодарность международному сообществу за щедрость и скорость, с которой оно пришло на помощь, и Генерального секретаря за грандиозную операцию — репатриацию по воздуху приблизительно от 170 до 200 тысяч мужчин, женщин и детей.

149. Впервые за время независимости субконтинента правительства Пакистана и Индии решили положить конец конфликтам и конфронтации, которые отравляли отношения между ними и отрицательно сказывались на работе по установлению прочного мира на субконтиненте, и произошло это в Симле. В соглашении, подписанном в Симле 2 июля 1972 года, говорится:

«...Предпосылкой для примирения, добрососедства и прочного мира между ними является согласие обеих стран на мирное сосуществование, уважение территориальной целостности и суверенитета друг друга и невмешательство во внутренние дела друг друга...».

Обе страны также согласились воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности и политической независимости друг друга. Мы считаем, что договоренность между Индией и Пакистаном урегулировать свои взаимоотношения на этой основе явилась наиболее важным достижением совещания на высшем уровне в Симле. Мы полны решимости неукоснительно выполнять это обязательство.

150. Фактически это является основой наших отношений со всеми странами. В частности, обязательство не вмешиваться во внутренние дела друг друга под каким бы то ни было предлогом является руководящим принципом внешней политики Пакистана в его отношениях со всеми своими непосредственными соседями. Мы тщательно воздерживаемся от вмешательства в их внутренние дела и, естественно, ожидаем от них такого же отношения к нашим суверенным правам.

151. В наших поисках мира и стабильности на Ближнем Востоке, на нашем субконтиненте и в Азии в целом мы приветствуем разрядку, которая намечается сейчас в отношениях между великими державами. Мы приветствуем ее в надежде, что она охватит, как это и должно быть, другие области и проблемы, которые в настоящий момент, возможно, кажутся этим державам и второстепенными, но которые имеют жизненно важное значение для малых стран. Как показали недавние трагические события на Ближнем Востоке, выразившиеся в новой вспышке военных действий, нет никакой уверенности в том, что несмотря на разрядку локальные войны, как их часто называют, не будут больше возникать. Напротив, есть некоторые основания опасаться, что в своем стремлении продвигать и укреплять разрядку великие державы могут недооценивать интересы малых стран или даже жертвовать ими. Мы хотели бы, чтобы процесс разрядки развивался таким образом, чтобы малые страны тоже могли жить в мире и согласии друг с другом.

152. Другим тревожным моментом существующей обстановки является то, что несмотря на разрядку крупные державы продолжают вооружаться. Возможно, еще слишком рано говорить о разрядке в области разоружения. Пробным камнем подлинности разрядки будет, по нашему мнению, готов-

ность великих держав разоружиться самим, что может ускорить движение во всем мире ко всеобщему разоружению. Однако существующее положение содержит в себе противоречие: несмотря на все разговоры о разрядке крупные державы продолжают производить оружие уничтожения, все более совершенное и смертоносное. Мы опасаемся, что среди ядерных держав отсутствует главный фактор — доверие. Мы опасаемся за них и за остальное человечество и боимся, что в случае новой мировой войны всем нам придется заплатить дорогой ценой за это.

153. Поскольку Пакистан рожден и вскормлен в условиях отсутствия безопасности, возникающей в основном из-за неравновесия сил, которое сейчас резко изменилось не в его пользу, вряд ли можно сомневаться в его приверженности целям всеобщего разоружения. Сознвая, что гонка вооружений между Индией и Пакистаном бессмысленна и не может привести ни к каким положительным результатам, а также потому, что она требует потрясающего расходования и без того скудных ресурсов, которые столь необходимы для экономического прогресса, Пакистан в свое время в одностороннем порядке сократил свои расходы на оборону. К сожалению, этот шаг не вызвал желательной реакции, и за последние годы отвлечение ресурсов на военные цели и в Пакистане, и в Индии продолжалось угрожающе высокими темпами в ущерб насущным экономическим потребностям. Мы считаем, что Индия и Пакистан должны серьезно подумать, не настало ли время решительно сократить их военные бюджеты и использовать ресурсы лучшим образом, объявив войну против общего врага — бедности. Как заявил премьер-министр моей страны во время своего недавнего посещения этой страны, мы готовы высудить данный вопрос с Индией в подходящее время в контексте нашей совместной договоренности об установлении прочного мира на субконтиненте.

154. Осознание того, что гонка вооружений, от которой страдает наш мир, опасна и бессмысленна, вынудило Пакистан еще в 1961 году предложить предпринять исследование экономических последствий разоружения. Выводы, сделанные в результате этого исследования³, в еще большей степени применимы к сегодняшнему дню ввиду резкого увеличения военных расходов, которое произошло с тех пор. Сегодня в мире на вооружения ежегодно расходуется около 225 млрд. долларов. Какой неутешительный итог «Десятилетия разоружения». Какая ужасная трагедия с точки зрения бессмысленной траты ресурсов, когда сотни миллионов людей на нашей планете живут в условиях крайней нищеты и постоянно находятся под угрозой голодной смерти, если учесть, что лишь незначительная часть этих огромных расходов на вооружения могла бы помочь рассеять опасения, преследующие этих несчастных людей.

³ *Экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов: доклад Генерального секретаря* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.72.IX.16) и приложение к нему (A/8469/Add.1).

155. Пришло время перенести акцент с мировой военной безопасности на мировую экономическую безопасность. Конструктивные действия в области контроля над вооружениями и разоружения могли бы высвободить значительные средства для целей развития, что помогло бы заложить надежный фундамент прочного здания мира во всем мире.

156. Необходимость разоружения общепризнана. И тем не менее после долгих лет переговоров и многочисленных исследований не было достигнуто почти никакого реального прогресса. Накопление вооружений продолжается вызывающими опасения темпами. В частности, затяжка в установлении контроля над ядерными вооружениями и его уничтожении может оказаться фатальной. То, что является сегодня монополией лишь некоторых, может вскоре попасть в руки многих, и тогда задача уничтожения ядерного оружия станет еще более сложной, а опасность всемирной катастрофы — более реальной.

157. Существующее ныне «равновесие страха», которое фактически является лишь современной версией старого принципа «равновесия сил» в ядерном одеянии, до сих пор предотвращало начало войны в мировом масштабе. Однако это может создать ложное чувство безопасности. Мы не должны забывать о тех опасностях, которые представляют для дела мира отсутствие равновесия в вооружениях на региональном уровне, возродившееся стремление к гегемонизму, увековечение невыносимой несправедливости и быстро увеличивающийся разрыв между Севером и Югом, белыми и цветными, богатыми и бедными. Сам факт предотвращения мировой войны еще не означает сам по себе обеспечения справедливости, без которой немислимо прочное здание мира.

158. Доказательством этому служит недавнее возобновление вооруженных столкновений на Ближнем Востоке и положение, сложившееся в Южной и Юго-Восточной Азии и Африке.

159. Чувство глубокого сожаления и разочарования вызывает тот факт, что после 28 лет своего существования Организация Объединенных Наций вынуждена по-прежнему рассматривать вопрос о колониализме и расовой дискриминации. Эти проблемы уже давно должны были быть урегулированы в соответствии с положениями Устава. Потрясающее зрелище миллионов людей, которые по-прежнему находятся под жестоким колониальным господством, подвергаются эксплуатации и по-прежнему страдают от унижительной расовой дискриминации, все еще лежит тяжелым бременем на совести человечества. Особенно тревожное положение сложилось в Зимбабве, Намибии, территориях, находящихся под португальской администрацией, и в Южной Африке. Чувство определенного удовлетворения вызывает тот факт, что неуклонно развивается справедливая борьба самих угнетенных народов за обеспечение своего неотъемлемого права на свободу и расовое равенство. Временные неудачи привели лишь к тому, что они стали вести эту борьбу еще более

упорно. Приверженность Пакистана этой борьбе общеизвестна, а его солидарность со всеми теми, кто борется за свободу на основе своего права на самоопределение, остается непоколебимой. В этой связи я рад объявить, что мое правительство признало Гвинею-Бисау.

160. Таковы некоторые из вопросов, которые, по нашему мнению, заслуживают рассмотрения этим высоким форумом. Есть еще одна проблема, которая тревожит людей повсюду, а именно: что будет с Организацией Объединенных Наций? Мы считаем, что эффективность работы и само будущее Организации Объединенных Наций будут зависеть не только от ее способности предотвратить войну, но и от ее способности обеспечить справедливость. Именно при определении границы между справедливостью и несправедливостью выяснится, потерпит наша Организация крах или выживет. В Уставе признается и четко проводится это различие, но осознали ли его члены Организации Объединенных Наций? В декабре 1971 года Генеральная Ассамблея, выражая мнение всего человечества, 105 голосами выступила с призывом защитить целостность и суверенитет государства-члена. Совет Безопасности, деятельности которого мешает процедура, не отвечающая требованиям современного мира, единственным голосом против заглушил и подавил голос всего человечества.

161. Эта часть истории — уже дело прошлого. Но станет ли это примером на будущее? Мы очень надеемся, что нет. Наша вера в Организацию Объединенных Наций пережила превратности прошлого. Эту веру умеряет острое сознание недостатков Организации. Эта вера требует укрепления и повышения эффективности Организации Объединенных Наций, создания такой Организации, которая обладала бы возможностями урегулирования споров, угрожающих миру; Организации, которая в равной мере гарантировала бы существование как слабых, так и сильных государств; Организации, деятельность которой основывалась бы на принципах, а не на политической целесообразности; Организации, где вместо диктата политики с позиции силы правила бы справедливость. В этом заключается надежда всего человечества и будущих поколений.

162. У ЛВИН (Бирма) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам от имени делегации Бирмы наши самые теплые поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцать восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш замечательный опыт практической деятельности и ваше глубокое знание положения дел в мире и практики Организации Объединенных Наций служат нам гарантией того, что ваше умелое руководство эффективно и действительно направит работу этой сессии Генеральной Ассамблеи к успешному завершению.

163. Я хотел бы также отдать должное покидающему свой пост Председателя г-ну Станиславу

Трепчиньскому за умелое руководство работой двадцать седьмой очередной сессией Генеральной Ассамблеи и ту прозорливость, с которой он выполнял свои функции, занимая высокий пост Председателя.

164. В этом году среди нас находятся делегации Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии и Содружества Багамских Островов. Я хотел бы от имени делегации Бирмы выразить им наши теплые поздравления и дружеские приветствия по случаю их приема в семью Объединенных Наций. Членство в Организации Объединенных Наций позволит им вносить более весомый вклад в дело достижения целей Организации Объединенных Наций.

165. При оценке современного направления развития мира и изменения расстановки сил создается впечатление, что мы переживаем критический период в общих отношениях между государствами и находимся сейчас на стадии общего ослабления напряженности в международных отношениях. С другой стороны, этой, по-видимому, благоприятной тенденции развития международных отношений в некотором смысле препятствует тот факт, что мировое политическое, экономическое и валютное положение все еще далеко не стабильно, и нам хотелось бы вкратце остановиться на некоторых моментах, заставляющих задуматься об этом.

166. Преобладающая в международных отношениях тенденция к разрядке породила позитивные процессы, которые открыли обнадеживающие перспективы укрепления мира во всем мире. В этих условиях некоторые в прошлом противоборствующие великие державы, признав необходимость сосуществования, стали искать пути нормализации отношений друг с другом, а другие конфликтующие державы приступили к поискам путей урегулирования общих проблем. Хотя эти шаги и привели к ослаблению напряженности во многих частях мира, сохранение напряженности и продолжение вооруженных конфликтов в некоторых регионах требует новых усилий, направленных на уничтожение этих явлений.

Заместитель Председателя г-н Боатен (Гана) вновь занимает место Председателя.

167. С ростом готовности государств улучшать свои взаимоотношения и укреплять взаимную безопасность в духе разрядки начинает набирать силу деятельность, направленная на достижение международного мира и безопасности и проводимая большинством государств, воодушевленных основной заботой создать благоприятствующие этому условия. В международных отношениях постепенно проявляется тенденция искать новые решения, иные чем защита, предоставляемая великими державами,— решения, направленные на создание мирной жизни в интересах собственной безопасности. Если говорить о позитивных тенденциях, которые отмечаются вблизи моей роди-

ны и которые проявляются в форме вызванных этими соображениями инициатив со стороны государств данного региона, то мы отметим, что наблюдается прогресс в деле обеспечения признания и уважения Индийского океана и всего региона Юго-Восточной Азии в качестве зоны мира, свободы и нейтралитета, зоны, свободной от любых форм и видов вмешательства со стороны держав, не входящих в этот регион.

168. После завершения работы двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в нашей части мира произошли некоторые важные события. Важнейшее международное значение имеют Соглашение об окончании войны и восстановлении мира во Вьетнаме, подписанное в Париже 27 января 1973 года, и Соглашение о восстановлении мира и достижении национального согласия в Лаосе от 21 февраля 1973 года. Парижское соглашение подтверждает неотчуждаемое право народа любого государства Индокитая решать свою собственную судьбу без какого-либо внешнего вмешательства. В этом Соглашении признается недопустимость внешнего вмешательства во внутренние дела любого из государств Индокитая. В нем также содержатся положения, направленные на урегулирование существующих в странах Индокитая проблем самими государствами этого региона на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности друг друга, а также невмешательства во внутренние дела друг друга. Эти простые принципы, содержащиеся в Соглашении, повсеместно применяются в отношениях между государствами и никоим образом не являются новыми. Важным является то, что эти принципы признаны и подтверждены после многих лет чрезвычайно острого конфликта в Индокитае — в регионе, в котором осуществлялась массированная интервенция иностранных держав, принесшая неопишуемые страдания героическим народам Индокитая и неисчислимый ущерб и разрушения их странам.

169. Делегация Бирмы удовлетворена той перспективой, что народы стран Индокитая получают возможность определять без внешнего вмешательства свой собственный политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие. Как бы ни были сложны стоящие перед ними задачи национального урегулирования, согласия и национального возрождения, мы верим в то, что они смогут сами выработать удовлетворительные решения своих собственных проблем и успешно возродить свои нации. Государства Индокитая являются государствами Юго-Восточной Азии, и они, так же как и другие государства этого региона, призваны сыграть свою роль в этом регионе и должны нести ответственность за его будущее. Восстановление условий мира и стабильности в Индокитае открывает новые перспективы для консультаций и сотрудничества между странами этого региона, направленных на построение такой Юго-Восточной Азии, какую они хотят. Поэтому существенно важно, чтобы народы государств Индокитая как можно быстрее ре-

шили свои собственные проблемы и чтобы ни под каким предлогом не проводилось в дальнейшем внешнее вмешательство.

170. Бирма приветствует Делийское соглашение от 28 августа 1973 года, которое, мы надеемся, проложит путь к мирному урегулированию проблем индийского субконтинента. Бирма также полностью разделяет то мнение, что создание условий для ослабления напряженности в Индийском океане весьма желательно и что это окажет благоприятное воздействие на мир и стабильность в прибрежных государствах. Конечно, юридическая, политическая и военная стороны этого вопроса чрезвычайно сложны, и мы склоняемся к мнению, что потребуется некоторое время для того, чтобы предпринять шаги, направленные на улучшение возможности создания благоприятной атмосферы для стран этого региона, а также для того, чтобы страны, не входящие в этот регион, но заинтересованные в его будущем, осознали общность их интересов. Мы выражаем надежду, что предложение о создании зоны мира в Индийском океане будет в конечном счете окончательно разработано и получит поддержку со стороны всех заинтересованных государств.

171. Особую тревогу вызывает у нас ухудшение положения на Ближнем Востоке. В то время как Организация Объединенных Наций продолжает искать новые пути решения этой проблемы, мы хотели бы призвать страны этого региона, которых эта проблема наиболее остро затрагивает, проявлять сдержанность и избегать дальнейшего кровопролития и разрушений и вместо этого попытаться достичь урегулирования путем переговоров. Мы надеемся, что по-прежнему сохранится возможность достичь мирного урегулирования этой проблемы на основе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года.

172. А сейчас я хотел бы остановиться на проблеме колониализма, расизма и расовой дискриминации, так как эти проблемы затрагивают отношения между государствами Юга Африки и остальными странами этого континента. Я имею в виду колониализм, осуществляющийся в территориях под управлением Португалии, расизм в Южной Родезии и расовую дискриминацию в форме апартеида в Южной Африке. Генеральная Ассамблея уже в течение двух десятилетий занимается этими проблемами, но перспективы достижения решения все еще столь же далеки. Общее развитие обстановки за последние годы породило еще большие опасения, что усиление чувства напряженности в Южной Африке происходит все более быстрыми темпами и может достичь критической точки, когда положение станет взрывоопасным. Колониализм в территориях под управлением Португалии, расизм в Южной Родезии и апартеид в Южной Африке продолжают существовать, что является вопиющим нарушением всех принятых норм, касающихся достоинства и ценности человеческой личности. В то время когда большая часть международного сообщества стремится установить лучшие отношения во имя создания мира, более

совершенного, чем тот, который мы знали до сих пор, страны Африки, объединенные братскими узлами, могли бы, без сомнения, в значительной мере способствовать международному миру и безопасности.

173. Не может быть никаких сомнений в том, что в области разоружения высшей целью всего человечества должно быть достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Бирма всегда поддерживала эту цель, но в то же время считает, что наиболее реалистичский подход для ее достижения заключается в том, чтобы в ближайшем будущем направлять наши усилия на достижение соглашений по поводу так называемых сопутствующих или частичных мер, что при существующих обстоятельствах наиболее перспективно. По нашему мнению, наиболее безотлагательны две подобные меры: полное запрещение химического оружия и достижение всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний.

174. Моя делегация разделяет общее разочарование тем, что по вопросу соглашения о запрещении химического оружия не отмечается сколько-либо существенного прогресса. На прошедшей в 1973 году сессии Совещания Комитета по разоружению было выдвинуто множество предложений, направленных на ускорение достижения соглашения. Однако позиции по основополагающим вопросам и проблемам не изменились, а в некоторых случаях даже, как кажется, ужесточились.

175. Прошло уже десять лет с момента подписания Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой. Бирма, которая постоянно выступала против испытаний ядерного оружия во всех средах, подписала этот Договор, будучи уверенной, что он представляет собой важный шаг вперед по пути установления всеобщего и всеобъемлющего запрещения испытаний во всех средах. Моя делегация считает, что при существующем положении дел Генеральной Ассамблее следует призвать Совещание Комитета по разоружению удвоить на предстоящей сессии свои усилия в целях скорейшего заключения конвенции о запрещении и уничтожении химического оружия и достижении всеобъемлющего запрещения испытаний.

176. Теперь я перехожу к проблеме, которая является в наше время центральной, — к проблеме все увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами. Уровень жизни многих миллионов людей в развивающейся части мира все еще ничтожно низок. Эти люди во многих случаях все еще не получают достаточного питания, не получают образования, не имеют работы и лишены многих других элементарных жизненных удобств. В то время как часть населения мира проживает в условиях достатка и даже изобилия, значительно большая часть населения страдает от крайней нищеты. Практически этот разрыв продолжает расширяться. На современном этапе развития мировых экономических отноше-

ний наиболее острой проблемой является нестабильность мировой торговли и валютной системы. Последствия этой нестабильности для развивающихся стран весьма тяжелы и ставят под серьезную угрозу вопрос об их экономическом развитии. Как всем нам известно, два десятилетия назад развивающиеся страны приняли решение ускорить темпы развития. Несмотря на национальные и международные усилия по развитию, достижения в этой области незначительны, а факты говорят о том, что сегодня разрыв продолжает расширяться.

177. Для развивающихся стран важнейшим источником валюты для финансирования процесса экономического развития являются поступления от внешней торговли. Главная проблема развивающихся стран состоит в продолжающемся ухудшении условий их торговли, их традиционного положения экспортеров сырьевых товаров. Неблагоприятные для развивающихся стран тенденции в торговле сырьевыми товарами хорошо известны. Промышленно развитые страны устанавливают цены на сырьевые товары и полуфабрикаты; положение с ценами на эти товары постоянно продолжает ухудшаться, и эти цены совершенно не соответствуют поднимающимся ценам на импортируемую продукцию, платить которые вынуждены развивающиеся страны. В результате доля этих стран в мировой торговле продолжает падать. В качестве ответа на требования развивающихся стран о справедливом участии в мировой торговле была предложена генеральная система преференций, но на практике процедура их предоставления оказалась настолько затянутой и настолько обремененной различными исключениями, что она не принесла желаемого максимального эффекта. Для того чтобы функционировать эффективно, система преференций должна быть дополнена соответствующими мероприятиями по предоставлению помощи и развитию торговли. Проблема торговли связана со стоимостью морских перевозок, так как эта область в значительной мере контролируется развитыми странами и в результате этого повышение стоимости фрахта на экспортные или импортные перевозки влечет за собой все более неблагоприятные последствия для платежного баланса развивающихся стран, особенно тех, которые являются наименее развитыми.

178. Надежный непрерывный экономический рост не может быть достигнут в развивающихся странах только путем предоставления помощи в целях развития. Даже если существенно увеличить эту помощь, она будет играть лишь минимальную роль в развитии страны. Кроме того, помощь

в целях развития за последние 20 лет вызвала лишь все возрастающую задолженность. Из всего этого вытекает, что, кроме предоставления помощи в целях развития, промышленно развитые страны должны также способствовать увеличению поступлений в развивающиеся страны путем предоставления им доступа на собственные рынки.

179. Серьезность проблем, стоящих перед развивающимися странами, еще более усугубляется международным валютным кризисом, который оказывает неблагоприятное воздействие на валютные резервы, импорт и условия торговли развивающихся стран. В эру торговой и валютной политики, когда политические отношения между государствами все более определяются экономическими соображениями, развитым и развивающимся странам более, чем когда-либо ранее, необходимо сотрудничать как равным партнерам; в противном случае неизбежно оправдаются опасения, что две эти группы стран в скором времени встанут на путь, ведущий к коллизии.

180. И, наконец, я прошу позволения высказать нашу точку зрения, которая состоит в том, что независимо от того, насколько крупным или малым, сильным или слабым является государство, сегодня, как никогда ранее, государства — члены этой Организации должны удвоить свои усилия, направленные на то, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в арену эффективной деятельности. Повышение авторитетности Организации Объединенных Наций проходит через решение двойной задачи: как превратить Организацию в силу по поддержанию мира и как превратить ее в силу, способствующую достижению большего экономического и социального равенства. Международные политические и экономические отношения, которые установились после второй мировой войны, переживают сегодня глубокие изменения. Наша эра — это эра урегулирования. И поэтому необходимо, чтобы вера государств-членов в Устав укрепилась, чтобы они оказывали большее доверие системе Организации Объединенных Наций в деле разрешения своих проблем, чтобы они твердо придерживались дороги создания таких взаимоотношений, которые находились бы в соответствии с целями и принципами Устава. Несмотря на некоторые недостатки, Организация Объединенных Наций и ее органы являются тем единственным местом, где мы можем предпринимать действия во всех областях международного сотрудничества.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.